

Num

Chapter 31

Turkish Interlinear

Reference: Turkish Easy-to-Read Version (HADI)

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר: 1
ve-konuştu Yahve -e Musa'ya -diyerek
H1696 H3068 H0413 H4872 H0559

RAB Musaya, Midyanlılardan; Midyanlıların ve; al; sonra
öl; p atalar; na kavu; acaks; n; dedi.

נָקַם נִקְמַת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מֵאֵת הַמִּדְיָנִים אַחַר תֹּאסֵף אֶל- 2
öç-al öcünü oğullarının İsrail'in -den -Midyanlıların sonra toplanacaksın -e
H5358 H5360 H3478 H0854 H4084 H0622 H0413

עַמִּידָה:
halkına-senin

וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה אֶל-הָעָם לֵאמֹר הֲחֲלָצְנִי מֵאֶתְכֶם אֲנֹשִׁים לְצָבָא 3
ve-konuştu Musa -e halka -diyerek donatin -aranızdan adamlar -ordu-için
H1696 H4872 H0413 H0559 H0854 H0376

וַיְהִי וְ-עַל-מִדְיָן לָתֵת נִקְמַת-יְהוָה בְּמִדְיָן: 4
ve-olsunlar -üzerine- Midyan'in -vermek öcünü- Yahve'nin -Midyan'da
H1961 H4080 H5414 H5360 H3068 H4080

Bunun üzerine Musa halka, Midyanlılara kar; sava; mak ve
onlardan RABbin almak; zere aran; zdan adamlar
silahland; dedi,

וְ-אֶלְ-בִּין לְמַטֵּה לְמַטֵּה אֶלְ-בִּין לְמַטֵּה לְכֹל- 4
bin -kabile-için bin -kabile-için bin -kabile-için -tümü-için
H0505 H4294 H0505 H4294 H3605 H4294 H4294

לְצָבָא:
-orduya

Sava; a; srailin her oyma; ndan bin ki; i
g; nderin.

וַיִּמְסְרוּ מֵאֶלְפֵי יִשְׂרָאֵל אֶלְ-בִּין לְמַטֵּה שְׁנַיִם-עָשָׂר אֶלְ-חִלּוּצֵי צָבָא: 5
ve-verildi -binlerinden bin İsrail'in bin -kabile-için on- iki bin donanmışlar ordu
H4560 H0505 H3478 H0505 H4294 H8147 H6240 H0505

B; ylece; srailin her oyma; ndan biner ki; i olmak; zere 12 000 ki; i
se; ilip sava; a haz; rland;

וַיִּשְׁלַח אֹתָם מֹשֶׁה אֶלְ-בִּין לְצָבָא אֹתָם וְ-אֶת-פִּינְחָס בֶּן- 6
ve-gönderdi onları Musa bin -kabile-için -orduya onları Pinhas'ın oğlu-
H7971 H0853 H4872 H0505 H4294 H0853 H6372

אֶלְעָזָר הַכֹּהֵן לְצָבָא וְכֵלֵי הַקֹּדֶשׁ וְחֻצְצֻרוֹת הַתְּרוּעָה בְּיָדוֹ: 7
Elazar'ın -kâhinin -orduya ve-eşyaları -kutsallığın ve-boruları alarımın -elinde-onun
H0499 H3548 H3627 H6944 H2689 H8643 H3027

Musa onlarş-her oymaktan biner kişiyi- ve Kâhin Elazar oğlu Pinehasş; savaşa gönderdi. Pinehas yanşna kutsal yere ait bazşeşyalarşve çağrşborazanlarşnşaldş.

וַיִּהְיוּ	וַיִּהְיוּ	וַיִּהְיוּ	וַיִּהְיוּ	וַיִּהְיוּ	וַיִּהְיוּ	וַיִּהְיוּ	וַיִּהְיוּ	וַיִּהְיוּ	וַיִּהְיוּ	7
tüm-	ve-öldürdüler	Musa'ya	-	Yahve	emretti	gibi	Midyan'a	-e	ve-savaştlar	
H3605	H2026	H4872	H0853	H3068	H6680		H4080		H6633	

זָכַר:
erkeği
[H2145](#)

RABbin Musaya verdiği buyruk uyarşnca, Midyanlşlara savaşaçşp bütün erkekleri öldürdüler.

וַאֲתֵּ	וַאֲתֵּ	וַאֲתֵּ	וַאֲתֵּ	וַאֲתֵּ	וַאֲתֵּ	וַאֲתֵּ	וַאֲתֵּ	וַאֲתֵּ	וַאֲתֵּ	8
ve-	Evi'yi	-	ölülerinin-onların	-üzerine-	öldürdüler	Midyan'ın	krallarını	ve-		
H0853	H0189	H0853			H2026	H4080	H4428	H0853		

וַאֲתֵּ	וַאֲתֵּ	וַאֲתֵּ	וַאֲתֵּ	וַאֲתֵּ	וַאֲתֵּ	וַאֲתֵּ	וַאֲתֵּ	וַאֲתֵּ	וַאֲתֵּ	וַאֲתֵּ	9
Balam'ı	ve-	Midyan'ın	krallarını	beş	Reva'yı	ve-	Hur'u	ve-	Tsur'u	ve-	Rekem'i
H0853	H4080	H4428	H2568	H7254	H0853	H2354	H0853	H6698	H0853	H7552	

בְּחֶרֶב:
-kılıçla öldürdüler
[H2719](#)

הָרְגוּ
öldürdüler
[H2026](#)

בְּעוֹר
Beor'un
[H1160](#)

בֶּן-
oğlu-

Öldürdükleri arasşnda beş Midyan kralş-Evi, Rekem, Sur, Hur ve Reva- da vardş. Beor oğlu Balamşda kşlşçla öldürdüler.

וַאֲתֵּ	וַאֲתֵּ	וַאֲתֵּ	וַאֲתֵּ	וַאֲתֵּ	וַאֲתֵּ	וַאֲתֵּ	וַאֲתֵּ	וַאֲתֵּ	וַאֲתֵּ	9
ve-	çocuklarını-onların	ve-	Midyan'ın	kadınlarını	-	İsrail'in	oğulları-	ve-esir-	aldılar	
H0853	H2945	H0853	H4080	H0802	H0853	H3478		H7617		

וַאֲתֵּ	וַאֲתֵּ	וַאֲתֵּ	וַאֲתֵּ	וַאֲתֵּ	וַאֲתֵּ	וַאֲתֵּ	וַאֲתֵּ	וַאֲתֵּ	וַאֲתֵּ	10
servetlerini-onların	tüm-	ve-	sürülerini-onların	tüm-	ve-	hayvanlarını-onların	tüm-			
H2428	H3605	H0853	H4735	H3605	H0853	H0929	H3605	H3605	H3605	

בָּזְזוּ:
yağmaladılar
[H0962](#)

Midyanlşkadşnlarla çocuklarşnştutsak alşp bütün hayvanlarşnşsürülerini, mallarşnşyağmaladşlar.

וַאֲתֵּ	וַאֲתֵּ	וַאֲתֵּ	וַאֲתֵּ	וַאֲתֵּ	וַאֲתֵּ	וַאֲתֵּ	וַאֲתֵּ	וַאֲתֵּ	וַאֲתֵּ	10
yaktılar	kalelerini-onların	tüm-	ve-	-yerleşimlerinde-onların	kentlerini-onların	tüm-	ve-			
H8313	H2918	H3605	H0853	H4186		H3605	H0853			

בְּאֵשׁ:
-ateşle
[H0784](#)

Midyanlşlarşn yaşadşğşbütün kentleri, obalarşateşverdiler.

וַאֲתֵּ	וַאֲתֵּ	וַאֲתֵּ	וַאֲתֵּ	וַאֲתֵּ	וַאֲתֵּ	וַאֲתֵּ	וַאֲתֵּ	וַאֲתֵּ	וַאֲתֵּ	11
ve-hayvanda	-insanda	-ganimeti	tüm-	ve-	-yağmayı	tüm-	-	ve-	aldılar	
H0929	H0120		H3605	H0853	H7998	H3605	H0853	H3947		

İnsanlarş, hayvanlarş, yağmalanmşşbütün mallarşyanlarşna aldşlar.

יִבְאוּ וְיִגְבְּאוּ אֶל-מֹשֶׁה וְאֶל-אֶלְעָזָר הַכֹּהֵן וְאֶל-עַדְתּוֹ בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל
 ve-getirdiler Musa'ya ve-e Elazar'a -kâhine ve-e topluluğuna ogullarının- İsrail'in
[H0935](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0413](#) [H0499](#) [H3548](#) [H0413](#) [H5712](#) [H3478](#)

אֶת-הַשְּׂבִי וְאֶת-הַמִּלְקוֹחַ וְאֶת-הַשְּׁלָל אֶל-הַמִּזְבֵּחַ אֶל-עֲרֹבֹת מוֹאָב
 -esirleri ve-ganimeti ve-yağmayı -e -ordugâha ovalarına Moav'ın
[H0853](#) [H0853](#) [H0413](#) [H7998](#) [H0413](#) [H6160](#) [H4124](#) [H4264](#)

אֲשֶׁר עַל-יְרֵדֵן יְרֵחוֹ: ס
 ki -üzerinde- Şeria Eriha'nın §
[H3383](#) [H3405](#)

Tutsaklarla yaãmalanmış malları Şeria Irmaãının yanında, Eriha karşısında, Moav ovalarındaki ordugahta konaklayan Musayla Kâhin Elazara ve İsrail topluluãuna getirdiler.

וַיִּצְאוּ מֹשֶׁה וְאֶלְעָזָר הַכֹּהֵן וְכָל-נְשֵׂי־הָעֵדָה לְקָרְאֵם
 ve-çıktılar Musa ve-Elazar ve-tüm- önderleri -topluluğın onları -karşılama- onları
[H3318](#) [H4872](#) [H0499](#) [H3548](#) [H3605](#) [H5712](#) [H7125](#) [H0413](#)

מִחוּץ לַמִּזְבֵּחַ: לְמִזְבֵּחַ הָעֵדָה
 dışarisına ordugâhın
[H2351](#) [H4264](#)

Musa, Kâhin Elazar ve topluluãun önderleri onları karşılamak için ordugahın dışına çıktılar.

וַיִּקְצֹף מֹשֶׁה עַל-פְּקוּדֵי הַחֵיל שָׂרֵי הָאֲלָפִים וְשָׂרֵי
 ve-öfkeleni Musa -e görevlilerine ordunun -ordunun komutanlarına binlerin -komutanlarına
[H7107](#) [H4872](#) [H8269](#) [H2428](#) [H8269](#) [H0505](#) [H8269](#)

הַמִּלְחָמָה: מִצָּבָא הַבָּאִים
 -savaşın -ordusundan -gelenler
[H4421](#) [H0935](#) [H3967](#)

Musa savaştan dönen ordu komutanlarına -binbaşılara, yüzbaşılara- öfkeleni.

וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם מֹשֶׁה וְקַבְּלוּ: כָּל-הַחַיִּיתִם
 ve-dedi onlara Musa sağ-bıraktınız-mı tüm- dişiyi
[H0559](#) [H0413](#) [H4872](#) [H2421](#) [H3605](#) [H5347](#)

Onlara, ‹‹Bu kadınları saã mıbıraktınız?›› diye çıkıştı,

הֵן הֵנָּה הָיוּ לְבָנֵי יִשְׂרָאֵל בְּדָבָר בְּלִעָם לְמֹסֵר-מַעַל
 işte onlar oldular oğullarına İsrail'in -sözüyle Balam'ın -teslim-etmek- ihanet
[H2005](#) [H2007](#) [H1961](#) [H3478](#) [H1697](#) [H4560](#) [H4604](#)

בֵּיתוֹהָ עַל-דְּבַר-פְּעוֹר וְתִהְיֶה הַמִּזְבֵּחַ בְּעַדְתּוֹ: יְהוָה
 -Yahve'ye -üzerine- Peor'un ve-ordu -veba hastalık başgösterdi.
[H3068](#) [H1697](#) [H6465](#) [H1961](#) [H4046](#) [H5712](#) [H3068](#)

‹‹Bu kadınlar Balamın verdiãi öãde uyarak Peor olayında İsraillilerin RABbe ihanet etmesine neden oldular. Bu yüzden RABbin topluluãu arasında ölümcül hastalık başgösterdi.

זָכָר	לְמִשְׁכָּב	אִישׁ	יָדַעַת	אִשָּׁה	וְכָל-	בְּטָף	זָכָר	כָּל-	הַרְגוּ	וְעַתָּה	17
erkek	-yatışı	adam	bilen	kadını	ve-tüm-	-çocuklarda	erkeği	tüm-	öldürün	ve-şimdi	
H2145	H4904	H0376	H3045	H0802	H3605	H2945	H2145	H3605	H2026	H6258	

הַרְגוּ:
öldürün
[H2026](#)

Şimdi bütün erkek çocukları ve erkekle yatmış kadınları öldürün.

לָכֶם:	הַחַיּוֹ	זָכָר	מִשְׁכָּב	יָדַעוּ	לֹא-	אִשָּׁר	בְּנָשִׁים	הַטָּף	וְכָל	18
-sizin-için	sağ-bırakın	erkek	yatışı	bildiler	değil-	ki	-kadınlarda	-çocukları	ve-tüm	
	H2421	H2145	H4904	H3045	H3808		H0802	H2945	H3605	

Yalnız erkekle yatmamış genç kızları kendiniz için sağ bırakın.

וְכָל	נַפְשׁ	הַרְגוּ	כָּל	יָמִים	שִׁבְעַת	לְמִחְנֵה	מִחוּץ	הַנֵּי	וְאַתֶּם	19
ve-tüm	can	öldüren	tüm	günler	yedi	-ordugâhın	dışarısında	konaklatın	ve-siz	
H3605	H5315	H2026	H3605	H3117	H7651	H4264	H2351	H2583		

וְשִׁבִיכֶם:	אַתֶּם	הַשְּׂבִיעִי	וּבַיּוֹם	הַשְּׁלִישִׁי	בַּיּוֹם	תִּתְחַטְּאוּ	בְּחֶלְלֵי	נֹגַע		
ve-esirleriniz	siz	-yedinci	ve-günde	-üçüncü	-günde	arınacaksınız	-ölüye	dokunan		
		H7637	H3117	H7992	H3117	H2398		H5060		

‹‹Aranızda birini öldüren ya da öldürün birine dokunan herkes yedi gün ordugahın dışında kalsın. Üçüncü ve yedinci gün kendinizi de tutsaklarınızı da günahtan arındıracaksınız.

עֵץ	כָּלִי-	וְכָל-	עֵזִים	מַעֲשֵׂה	וְכָל-	עוֹר	כָּלִי-	וְכָל-	גִּיּוּסִי	וְכָל-	20
ağacın	eşya-	ve-tüm-	keçi-kılının	işi	ve-tüm-	deri	eşya-	ve-tüm-	giysi	ve-tüm-	
H6086	H3627	H3605	H5795	H4639	H3605	H5785	H3627	H3605		H3605	

ס : תִּתְחַטְּאוּ
§ arındıracaksınız
[H2398](#)

Her giysiyi, deriden, keçi kılından, tahtadan yapılmış her nesneyi arındıracaksınız.››

חֻקַּת	זֹאת	לְמִלְחָמָה	הַבָּאִים	הַצֵּבָא	אֲנָשֵׁי	אֶל-	הַכַּהֵן	אֶלְעָזָר	וַיֹּאמֶר	21
kuralı	bu	-savaşa	-gelenler	-ordunun	adamlarına	-e	-kâhin	Elazar	ve-dedi	
H2708	H2063	H4421	H0935		H0376	H0413	H3548	H0499	H0559	

מֹשֶׁה : אֶת-יְהוָה צִוָּה אֲשֶׁר-הַתּוֹרָה
Musa'ya - Yahve emretti ki-
[H4872](#) [H0853](#) [H3068](#) [H6680](#) [H8451](#)

Bundan sonra Kâhin Elazar, savaştan dönen askerlere, ‹‹RABbin Musaya buyurduğu yasanın kuralı şudur›› dedi,

וְאֵת-	הַבְּרִיל	אֵת-	הַבְּרִזָּל	אֵת-	הַנְּחוֹשֶׁת	אֵת-	הַכֶּסֶף	וְאֵת-	הַזָּהָב	אֵת-	אֵךְ	22
ve-	-kalayı	-	-demiri	-	-tuncu	-	-gümüşü	ve-	-altını	-	ancak	
H0853	H0913	H0853	H1270	H0853		H0853	H3701	H0853	H2091	H0853	H0389	

הָעֶפְרָת:
-kurşunu
[H5777](#)

‹‹Altını, gümüşü, tuncu, demiri, kalayı, kurşunu - ateşe dayanıklı her nesneyi- ateşten geçireceksiniz; ancak bundan sonra temiz sayılacak. Ayrıca temizlenme suyuyla da arındıracaksınız. Ateşe dayanıklı olmayan nesnelere sudan geçireceksiniz.

23 כָּל- רָבֵר אֲשֶׁר- יבא באש תעבירו באש -ateşten geçireceksiniz -ateşe gelecek ki- şey tüm-

[H4325](#) [H0389](#) [H2891](#) [H0784](#) [H0784](#) [H0935](#) [H1697](#) [H3605](#)
: במים תעבירו באש יבא לא אשר וכל יתחטא נדה
-sudan geçireceksiniz -ateşe gelecek değil- ki ve-tüm arınacak temizlemenin
[H4325](#) [H0784](#) [H0935](#) [H3808](#) [H3605](#) [H2398](#) [H5079](#)

24 אֶל- תבאו ואתר וטהרתם השביעי ביום בגדיכם וכבסתם
-e gireceksiniz ve-sonra ve-arınacaksınız -yedinci -günde giysilerinizi ve-yıkayacaksınız
[H0413](#) [H0935](#) [H2891](#) [H7637](#) [H3117](#) [H3526](#)

ב המזנה:
א -ordugâha
[H4264](#)

Yedinci g#252;n giysilerinizi y#305;kay#305;n. B#246;ylece temiz say#305;lacaks#305;n#305;z. Sonra ordugaha girebilirsiniz.››

25 ויאמר יהוה אל- משה לאמר:
ve-dedi Yahve -e Musa'ya -diyerek
[H0559](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0559](#)

RAB Musaya şöyle dedi:

26 שָׂא אֶת רֵאשׁ מְלִקְוֹחַ הַשְּׂבִי בְּאָדָם וּבְבֵהֵמָה אֶתְּה וְאֶלְעָזָר הַכֹּהֵן
say - başını ganimetinin -esirin -insanda ve-hayvanda sen ve-Elazar kâhin
[H0853](#) [H5375](#) [H0929](#) [H0120](#) [H3548](#) [H0499](#)

וְרֵאשֵׁי אָבוֹת הָעֵדָה:
ve-başları atalarının topluluğun
[H0001](#) [H5712](#)

‹‹Sen, Kâhin Elazar ve topluluğun aile başları ele geçirilen insanlarla hayvanları sayacaksınız.

27 וְחֵצִיתָ אֶת- הַמְּלִקְוֹחַ בֵּין תַּפְשֵׁי הַמְּלִחָמָה הַיְצֵאִים לְצִבְאָה
ve-böleceksin - ganimeti - arasında tutanların -savaşı -çıkanlar -orduya
[H0853](#) [H2673](#) [H0996](#) [H8610](#) [H4421](#) [H3318](#)

וּבֵין כָּל- הָעֵדָה:
ve-arasında tüm- topluluğun
[H3605](#) [H0996](#) [H5712](#)

Ele geçirilenleri savaşa katılan askerlerle topluluğun geri kalanı arasında paylaştıracaksınız.

28 וְהִרְמַתָּ מִכֶּסֶף לְיְהוָה מֵאֵת אֲנָשֵׁי הַמְּלִחָמָה הַיְצֵאִים לְצִבְאָה אֶתְּ
ve-kaldıracaksın vergi -den -Yahve-için -den adamlarından -savaşı -çıkanlar -orduya
[H4371](#) [H3068](#) [H0854](#) [H0376](#) [H4421](#) [H3318](#) [H0259](#)

הַצֹּאֵן: וּמִן- הָאָדָם מִן- הַמְּאֹת מִחֲמֵשׁ נֶפֶשׁ וּמִן- הַבְּקָר וּמִן- הָעֲשָׂרִים וּמִן- הַקּוּיִן
-koyunlar ve-den- -eşekler ve-den- -sığır ve-den- -insan -den- -yüz -beşten can
[H6629](#) [H2543](#) [H1241](#) [H0120](#) [H3967](#) [H2568](#) [H5315](#)

Savaşa katılan askerlere düşen paydan -insan, sığır, eşek, davardan- vergi olarak RABbe beşyüzde bir pay ayıracaksın.

29 מִמְּחֻצֵיחֶם תִּקְחוּ וְנָתַתָּה לְאֶלְעָזָר הַכֹּהֵן תְּרוּמַת יְהוָה:
-yarısından-onların alacaksın ve-vereceksin -Elazar'a -kâhine kaldırılan-sunu Yahve'nin
[H3947](#) [H4276](#) [H5414](#) [H0499](#) [H3548](#) [H8641](#) [H3068](#)

Bu vergiyi askerlere düşen yarı paydan alacak, RABbe armağan olarak Kâhin Elazara vereceksin.

וּמִמֶּנֶּזֶת	בְּנֵי־	יִשְׂרָאֵל	וְתִקַּח	וְאַחַד	אָחִיו	מִן־	הַתְּמִשִּׁים	מִן־	30
ve-yarisından	oğullarının-	İsrail'in	alacaksın	bir	tutma	-den-	-elli	-den-	
H4276		H3478	H3947	H0259	H0270		H2572		
הָאָדָם	מִן־	הַבְּקָר	מִן־	הַתְּמָרִים	וּמִן־	הַצֹּאן	מִכָּל־	הַבְּהֵמָה	
-insandan	-den-	-siğirdan	-den-	-eşeklerden	ve-den-	-koyunlardan	-tümünden-	-hayvanın	
H0120	H1241			H2543		H6629	H3605	H0929	
וְנָתַתָּה	אֹתָם	לְלוֹיִם	שְׂמֹרֵי	מִשְׁמֶרֶת	מִשְׁכָּן	יְהוָה:			
ve-vereceksin	onları	-Levililere	koruyuculara	korumasının	konutünün	Yahve'nin			
H5414	H0853	H3881	H8104	H4931	H4908	H3068			

Öbür İsraillilere düşen yarıdan, gerek insanlardan, gerek hayvanlardan - sığır, eşek, davardan- ellide birini alıp RABbin Konutunun hizmetinden sorumlu olan Levililere vereceksin.››

וַיַּעַשׂ	מֹשֶׁה	וְאֶלְעָזָר	הַכֹּהֵן	כַּאֲשֶׁר	צִוָּה	יְהוָה	אֶת־	מֹשֶׁה:	31
ve-yaptı	Musa	ve-Elazar	-kâhin	gibi	emretti	Yahve	-	Musa'ya	
	H4872	H0499	H3548		H6680	H3068	H0853	H4872	

Musayla Kâhin Elazar RABbin Musaya buyurduğu gibi yaptılar.

וַיְהִי	הַמִּלְקוֹחַ	יֵתֵר	הַבֹּז	אֲשֶׁר	בָּזְזוּ	עַם	הַצֹּבָא	צֹאן־	שֵׁשׁ־	32
ve-oldu	-ganimet	gerisi	-yağmanın	ki	yağmaladılar	halkı	-ordunun	koyun	altı-	
H1961			H0957		H0962		H6629	H6629	H8337	
מֵאוֹת	אֶלֶף	וְשֶׁבַעִים	אֶלֶף	וַחֲמִשָּׁת	אֶלְפִים:					
bin yüz	bin	ve-yetmiş	bin	ve-beş-	bin					
H3967	H0505	H7657	H0505	H2568	H0505					

Savaşa katılan askerlerin ele geçirdiklerinden kalanlar şunlardı: 675 000 davar,

וּבְקָר	שְׁנַיִם	וְשֶׁבַעִים	אֶלֶף:	33
ve-siğır	yetmiş	ve-iki	bin	
H1241	H8147	H7657	H0505	

72 000 sığır,

וַחֲמֹרִים	אֶחָד	וְשֵׁשִׁים	אֶלֶף:	34
ve-eşekler	altmış	ve-bir	bin	
H2543	H0259	H8346	H0505	

61 000 eşek,

וַנִּפֵּשׂ	אָדָם	מִן־	הַנְּשִׁים	אֲשֶׁר	לֹא־	יָדְעוּ	מִשְׁכָּב	זָכָר	כָּל־	נִפְשׁ	שְׁנַיִם	35
ve-can	insan	-den-	-kadınlar	ki	değil-	bildiler	yatışı	erkek	tüm-	can	otuz	
H5315	H0120		H0802		H3808	H3045	H4904	H2145	H3605	H5315	H8147	
וְשְׁלֹשִׁים	אֶלֶף:											
ve-iki	bin											
H7970	H0505											

erkeklerle yatmamış 32 000 kız.

36 ותהי ve-oldu המחצה -yarı חלק payי היצאים -çıkanların בצבא -orduya מספר sayısı הצאן -koyunun שלש- üç- מאות yüz אלה bin
[H0505](#) [H3967](#) [H7969](#) [H6629](#) [H4557](#) [H3318](#) [H4275](#) [H1961](#)

ושלשים ve-otuz אלה bin ושבעת ve-yedi אלפים bin וחמש ve-beş מאות: yüz
[H3967](#) [H2568](#) [H0505](#) [H7651](#) [H0505](#) [H7970](#)

Sava#351;a kat#305;lan askerlere d#252;#351;en yar#305; pay da #351;uydu: 337 500 davar,

37 ויהי ve-oldu המכס -vergi ליהודה -Yahve-için מן -den- הצאן -koyundan שש altı מאות yüz חמש yetmiş ושבעים: ve-beş
[H7657](#) [H2568](#) [H3967](#) [H8337](#) [H6629](#) [H3068](#) [H4371](#) [H1961](#)

bunlardan RABbe vergi olarak 675 davar verildi;

38 והבקר ve-sığır ששה otuz ושלים ve-altı אלה bin ומכסם ve-vergisi-onların ליהודה -Yahve-için שנים yetmiş ושבים: ve-iki
[H7657](#) [H8147](#) [H3068](#) [H4371](#) [H0505](#) [H7970](#) [H8337](#) [H1241](#)

36 000 s#305;#287;#305;r, bunlardan RABbe vergi olarak 72 s#305;#287;#305;r verildi;

39 וחמרים ve-eşekler שלשים otuz אלה bin וחמש ve-beş מאות yüz ומכסם ve-vergisi-onların ליהודה -Yahve-için אחד altmış ושבים: ve-bir
[H8346](#) [H0259](#) [H3068](#) [H4371](#) [H3967](#) [H2568](#) [H0505](#) [H7970](#) [H2543](#)

30 500 e#351;ek, bunlardan RABbe vergi olarak 61 e#351;ek verildi;

40 ונפש ve-can אדם insan ששה on עשר altı אלה bin ומכסם ve-vergisi-onların ליהודה -Yahve-için שנים otuz ושלים ve-iki נפש: can
[H5315](#) [H7970](#) [H8147](#) [H3068](#) [H4371](#) [H0505](#) [H6240](#) [H8337](#) [H0120](#) [H5315](#)

16 000 ki#351;i, bunlardan RABbe vergi olarak 32 ki#351;i verildi.

41 ויתן ve-verdi משה Musa את- - מכסם vergisini תרומת kaldırılan-sunusunun יהודה Yahve'nin לאלעזר -Elazar'a הכהן -kâhine כאשר gibi
[H3548](#) [H0499](#) [H3068](#) [H8641](#) [H4371](#) [H0853](#) [H4872](#) [H5414](#)

צוה emretti יהודה Yahve את- - משה: Musa'ya
[H4872](#) [H0853](#) [H3068](#) [H6680](#)

Musa, RABbin kendisine buyurdu#287;u gibi, RABbe ayr#305;lan vergiyi K#226;hin Elazara verdi.

42 וממחצית ve-yarisından בני ישראל İsrail'in אשר ki חצה böldü משה Musa מן -den- האנשים -adamların הצבאים: -savaşanların
[H6633](#) [H0376](#) [H4872](#) [H2673](#) [H3478](#) [H4276](#)

Musan#305;n sava#351;a kat#305;lan askerlerden al#305;p #304;sraililere ay#305;rd#305;#287;#305; yar#305; pay #351;uydu:

43 ותהי ve-oldu מחצת yarısı העדה -topluluğun מן -den- הצאן -koyundan שלש- üç- מאות yüz אלה bin ושלים ve-otuz אלה bin ושבעת yedi
[H7651](#) [H0505](#) [H7970](#) [H0505](#) [H3967](#) [H7969](#) [H6629](#) [H5712](#) [H4275](#) [H1961](#)

אלפים bin וחמש ve-beş מאות: yüz
[H3967](#) [H2568](#) [H0505](#)

Toplulu#287;a d#252;#351;en yar#305; pay 337 500 davar,

44
וּבִקֵּר וְשָׁשׁ וְשָׁלֹשִׁים אֶלֶף:
bin ve-altı otuz ve-sığır
[H0505](#) [H7970](#) [H8337](#) [H1241](#)

36 000 sığır;

45
וּחֲמִישׁ אֶלֶף וְשָׁלֹשִׁים וְחֲמִישׁ מֵאוֹת:
yüz ve-beş bin otuz ve-eşekler
[H3967](#) [H2568](#) [H0505](#) [H7970](#) [H2543](#)

30 500 eşek,

46
וְנֶבֶשׁ אָדָם שֵׁשׁ עָשָׂר אֶלֶף:
bin altı on insan ve-can
[H0505](#) [H6240](#) [H8337](#) [H0120](#) [H5315](#)

16 000 kişi;

47
וַיִּקַּח מֹשֶׁה מִמִּחְצַת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת-הָאָחוּר אֶחָד מִן הַחֲמִשִּׁים
ve-aldı Musa -yarısından oğullarının- İsrail'in - tutma-payını -den- bir -elli
[H3947](#) [H4872](#) [H4276](#) [H0853](#) [H3478](#) [H0270](#) [H0259](#) [H2572](#)

מִן-הָאָדָם וּמִן-הַחַיָּוָה וַיִּתֵּן אֹתָם לְלוֵוִיִּם שְׂמֹרֵי מִשְׁמֶרֶת
-den- -insandan ve-den- -hayvandan ve-verdi onları -Levililere koruyuculara korumasının
[H0120](#) [H0929](#) [H5414](#) [H0853](#) [H3881](#) [H8104](#) [H4931](#)

מִשְׁכָּן יְהוָה כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת-מֹשֶׁה:
konutünün Yahve'nin gibi emretti Yahve - Musa'ya
[H4908](#) [H3068](#) [H6680](#) [H3068](#) [H0853](#) [H4872](#)

Musa, RABbin kendisine buyurduğu gibi, İsraillilere düşen yarı paydan her elli kişi;den ve hayvandan birini alıp RABbin Konutunun hizmetinden sorumlu olan Levililere verdi.

48
וַיִּקְרְבוּ אֵל-מֹשֶׁה הַפְּקֻדִים אֲשֶׁר לְאֶלְפֵי הַצָּבָא שְׂרֵי הָאֲלָפִים
ve-yaklaştılar Musa'ya -e -görevliler ki -binlerine -ordunun komutanları -binlerin
[H7126](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0505](#) [H8269](#) [H0505](#)

וְשָׂרֵי הַמֵּאוֹת:
ve-komutanları -yüzlerin
[H8269](#) [H3967](#)

Ordu komutanları -binbaşılar ve yüzbaşılar- Musaya gidip,

49
וַיֹּאמְרוּ אֵל-מֹשֶׁה עֲבָדֶיךָ נְשָׂאוּ אֶת-רֹאשׁ אַנְשֵׁי הַמִּלְחָמָה
ve-dediler Musa'ya -e kulların-senin saydılar - başını adamlarının -savaşın
[H0559](#) [H0413](#) [H4872](#) [H5650](#) [H5375](#) [H0853](#) [H0376](#) [H4421](#)

אֲשֶׁר בְּיָדֵנוּ וְלֹא-נִפְקָד מִמֶּנּוּ אִישׁ:
ki -elimizde ve-değil- eksik -bizden adam
[H3027](#) [H3808](#) [H0376](#)

‹‹Efendimiz, yönetimimiz altındaki askerleri saydık, eksik yok›› dediler,

